



Saint Timothy's Episcopal Church

432 Van Buren Street, Herndon, VA 20170

t: 703-437-3790 www.saint-timothys.org

Sábado, 13 de Abril, 2019

Domingo de Ramos

7:00 p.m.



Craig Dubishar, *Photographer*

Domingo Servicio de Adoración

- 8:00 a.m. Rito I Santa Eucaristía (Inglés)
- 9:00 a.m. Servicio para Niños en Henry Hall (Inglés)
- 10:00 a.m. Rito II Santa Eucaristía (Inglés)
- 5:00 p.m. Grupo de Jóvenes 1er & #3er sábados del mes

Servicio de Jueves Santo: 7:00 p.m.

Via Crucis: 11 a.m. (Inglés) 5:30 p.m. (Español)

Servicio de Viernes Santo: 7:00 p.m. (Inglés)

La Gran Vigilia de Pascua: Sábado 5:00 p.m. (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

SOMOS PUEBLO DE DIOS, QUE ADORAMOS A DIOS CON ALEGRÍA, DIFUNDIMOS LA PALABRA DEL AMOR DE DIOS, APRECIAMOS A TODAS LAS PERSONAS, Y SERVIMOS A NUESTROS HERMANOS EN DONDE SE ENCUENTREN EN EL NOMBRE DE JESUCRISTO. POR LO TANTO, CON LA AYUDA DE DIOS, NOSOTROS: ABRIMOS NUESTRAS PUERTAS A TODO EL MUNDO, ABRIMOS NUESTROS CORAZONES EN ADORACIÓN, ABRIMOS NUESTROS OJOS A LOS DONES DEL ESPÍRITU Y ABRIMOS NUESTROS BRAZOS PARA ABRAZAR LA OBRA DE DIOS.

Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con nanas profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Personal

Horas regulares de oficina son de 10 a.m. - 6 p.m. Lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.

Fr. Rich Bardusch, Rector (x. 12)

Roger Long, Director of Music (x. 16)

Deb Angerman, Bookkeeper (x. 13)

Alyssa Stoffer, Christian Education (x. 17)

Wanda Rixon, Parish Administrator (x. 10)

Mrs. Monica Despina, Director of Saint Timothy's Preschool

Mrs. Alba Padilla, **Ms. Gloria Morán** Nursery Attendants

rbardusch@saint-timothys.org

rogerl@saint-timothys.org

bookkeeper@saint-timothys.org

alyssas@saint-timothys.org

office@saint-timothys.org

Preschool phone #: 703.437.4767

Junta Parroquial (Vestry)

(Año en que termina el servicio en paréntesis)

Senior Warden – Elizabeth Witter (2020)

Junior Warden – Carmela Condro (2020)

Treasurer – Duane Hartge

Registrar – Rose Berberich (2020)

Brian Flusche (2022)

John Nixon (2022)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Adaku Nwachukwu (2021)

Sandy Wright (2020)

Gerritt Peck (2020)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith



No se olvide de poner su teléfono en modo silencioso. Gracias!

DOMINGO DE PASIÓN: DOMINGO DE RAMOS

Santa Eucaristía: Rito II

Palabra de Dios

Liturgia de las Palmas (LOC 189)

Todos iniciaremos en Capilla al Aire Libre donde se repartirán las Palmas

Celebrante: Bendito el Rey que viene en nombre del Señor.

Pueblo: Paz en el cielo y gloria en las alturas.

Celebrante: Oremos.

Asístenos misericordiosamente con tu ayuda, Señor Dios de nuestra salvación, para que entremos con júbilo a la contemplación de aquellos hechos poderosos, por medio de los cuales nos has concedido vida e inmortalidad; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén**

Santo Evangelio según San Lucas 19:28-40

Celebrante: El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas.

Pueblo: ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús siguió su viaje a Jerusalén. Cuando ya había llegado cerca de Betfagé y Betania, junto al monte que se llama de los Olivos, envió a dos de sus discípulos, diciéndoles: —Vayan a la aldea que está enfrente, y al llegar encontrarán un burro atado, que nadie ha montado todavía. Desátenlo y tráiganlo. Y si alguien les pregunta por qué lo desatan, díganle que el Señor lo necesita. Los discípulos fueron y lo encontraron todo como Jesús se lo había dicho. Mientras estaban desatando el burro, los dueños les preguntaron: — ¿Por qué lo desatan? Ellos contestaron: —Porque el Señor lo necesita. Y poniendo sus capas sobre el burro, se lo llevaron a Jesús y lo hicieron montar. Conforme Jesús avanzaba, la gente tendía sus capas por el camino. Y al acercarse a la bajada del Monte de los Olivos, todos sus seguidores comenzaron a gritar de alegría y a alabar a Dios por todos los milagros que habían visto. Decían: —¡Bendito el Rey que viene en el nombre del Señor! ¡Paz en el cielo y gloria en las alturas! Entonces algunos fariseos que había entre la gente le dijeron: — Maestro, reprende a tus seguidores. Pero Jesús les contestó: —Les digo que si éstos se callan, las piedras gritarán.

Celebrante: El Evangelio del Señor

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

La Bendición Sobre Las Palmas (LOC 190)

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante: Es justo alabarte, Dios omnipotente, por los hechos de amor, mediante los cuales nos has redimido por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. En este día entró triunfalmente en la santa ciudad de Jerusalén, y fue proclamado Rey de reyes por los que extendieron sus mantos y tendieron ramas de palmera por el camino. Haz que estos ramos sean para nosotros signo de su victoria, y concede que quienes los llevamos en su nombre le aclamemos siempre como nuestro Rey y le sigamos por el camino que conduce a la vida eterna; quien vive y reina en gloria contigo y el Espíritu Santo, ahora y por siempre. **Amén.**

Celebrante: Bendito el que viene en nombre del Señor.

Pueblo: **Hosanna en las alturas.**

La Procesión

Celebrante: Salgamos en paz.

Pueblo: **En nombre de Cristo. Amén**

Canto de Procesión

Arriba Nuestros Ramos

P. Osvaldo Catena

Estrillo:

***//Arriba nuestros ramos, cantando al Señor.//
Bendito el que viene en el nombre del Señor.
¡Jesús nuestra esperanza, Jesús Liberador!***

*Era un domingo allá en Jerusalén
cuando en un burrito Jesús entra a padecer.
Todo el pueblo humilde le salió a recibir
y con entusiasmo comenzaron a decir.*

Estrillo: //Arriba nuestros ramos, cantando al Señor.//

*Pero el mejor canto que Jesús quiso escuchar
fue el canto puro de los niños del lugar.
Ellos saludaban a Jesús Liberador,
Cristo el esperado de los pobres del Señor.*

Estrillo: //Arriba nuestros ramos, cantando al Señor.//

*Hoy también nosotros te queremos recibir
y por tu camino seremos fieles hasta el fin.
Cristo nos conduces hacia el Reino de la luz,
marcas nuestra huella con la sangre de tu cruz;*

Estrillo: //Arriba nuestros ramos, cantando al Señor.//

Llegan ya los días de la Pascua del Señor,

Cristo con su muerte nos da vida salvación.

Juntos revivamos el misterio de la cruz,

y compartiremos el gran triunfo de Jesús.

Estrillo: //Arriba nuestros ramos, cantando al Señor.//

Colecta del Día

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Oremos.

Dios omnipotente y eterno, en tu tierno amor hacia el género humano, enviaste a tu Hijo nuestro Salvador Jesucristo para asumir nuestra naturaleza, y padecer muerte en la cruz, mostrándonos ejemplo de su gran humildad: Concédenos, en tu misericordia, que caminemos por el sendero de su padecimiento y participemos también en su resurrección; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

Lecturas

Lectura tomada del Libro del profeta Isaías 50:4-9

El Señor me ha instruido para que yo consuele a los cansados con palabras de aliento. Todas las mañanas me hace estar atento para que escuche dócilmente. El Señor me ha dado entendimiento, y yo no me he resistido ni le he vuelto las espaldas. Ofrecí mis espaldas para que me azotaran y dejé que me arrancaran la barba. No retiré la cara de los que me insultaban y escupían. El Señor es quien me ayuda: por eso no me hieren los insultos; por eso me mantengo firme como una roca, pues sé que no quedaré en ridículo. A mi lado está mi defensor: ¿Alguien tiene algo en mi contra? ¡Vayamos juntos ante el juez! ¿Alguien se cree con derecho a acusarme? ¡Que venga y me lo diga! El Señor es quien me ayuda; ¿quién podrá condenarme?

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

Salmo 118:1-2; 19-29 (Todos juntos leemos de forma alternada)

1 Den gracias al Señor, porque él es bueno; *
para siempre es su misericordia.

- 2 Diga ahora Israel: *
- “Para siempre es su misericordia”.**
- 19 Abranme las puertas de justicia; *
- entraré por ellas, y daré gracias al Señor.**
- 20 “Esta es la puerta del Señor; *
- por ella entrarán los justos”.**
- 21 Daré gracias porque me respondiste, *
- y me has sido de salvación.**
- 22 La misma piedra que desecharon los edificadores, *
- ha venido a ser la cabeza del ángulo.**
- 23 Esto es lo que ha hecho el Señor, *
- y es maravilloso a nuestros ojos.**
- 24 Este es el día en que actuó el Señor; *
- regocijémonos y alegrémonos en él.**
- 25 ¡Hosanna, oh Señor, hosanna! *
- Señor, danos ahora la prosperidad.**
- 26 Bendito el que viene en nombre del Señor; *
- desde la casa del Señor le bendecimos.**
- 27 Dios es el Señor; nos ha iluminado; *
- formen una procesión con ramos hasta los cuernos del altar.**
- 28 “Tú eres mi Dios; te daré gracias; *
- tú eres mi Dios; te ensalzaré”.**
- 29 Den gracias al Señor porque es bueno; *
- para siempre es su misericordia.**

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.

Lectura de la carta de San Pablo a los Filipenses 2:5-11

Tengan unos con otros la manera de pensar propia de quien está unido a Cristo Jesús, el cual: Aunque existía con el mismo ser de Dios, no se aferró a su igualdad con él, sino que renunció a lo que era suyo y tomó naturaleza de siervo. Haciéndose como todos los hombres y presentándose como un hombre cualquiera, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, hasta la muerte en la cruz. Por eso Dios le dio el más alto honor y el más excelente de todos los nombres, para que, ante ese nombre concedido a Jesús, doblen todas las rodillas en el cielo, en la tierra y debajo de la tierra, y todos reconozcan que Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre

El Lector: Palabra del Señor.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

*La Biblia es palabra de vida
La Biblia es palabra de Dios
Es la palabra del pueblo
Que busca y construye su liberación.*

*La Biblia es candil que ilumina
En medio de la oscuridad
Y es la palabra que guía
A toda la comunidad.*

LA PASIÓN DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO SEGÚN SAN LUCAS 22:14–23:56

El Pueblo permanece sentado y lee la parte que corresponde al Pueblo.

Se pide a todos los presentes a que guarden una postura de reflexión, silencio y reverencia, y a los padres de familia a tomar control de los niños a que estén tranquilos para este momento.

Narrador: La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas. Cuando llegó la hora para la cena de Pascua, Jesús y los apóstoles se sentaron a la mesa. Jesús les dijo:

Jesús: —¡Cuánto he querido celebrar con ustedes esta cena de Pascua antes de mi muerte! Porque les digo que no la celebraré de nuevo hasta que se cumpla en el reino de Dios.

Narrador: Entonces tomó en sus manos una copa y, habiendo dado gracias a Dios, dijo:

Jesús: —Tomen esto y repártanlo entre ustedes; porque les digo que no volveré a beber del producto de la vid, hasta que venga el reino de Dios.

Narrador: Después tomó el pan en sus manos y, habiendo dado gracias a Dios, lo partió y se lo dio a ellos, diciendo:

Jesús: —Esto es mi cuerpo, entregado a muerte en favor de ustedes. Hagan esto en memoria de mí.

Narrador: Lo mismo hizo con la copa después de la cena, diciendo:

Jesús: —Esta copa es la nueva alianza confirmada con mi sangre, la cual es derramada en favor de ustedes. Pero ahora la mano del que me va a traicionar está aquí, con la mía, sobre la mesa. Pues el Hijo del hombre ha de recorrer el camino que se le ha señalado, pero ¡ay de aquel que lo traiciona!

Narrador: Entonces comenzaron a preguntarse unos a otros quién sería el traidor. Los discípulos tuvieron una discusión sobre cuál de ellos debía ser considerado el más importante. Jesús les dijo:

Jesús: «Entre los paganos, los reyes gobiernan con tiranía a sus súbditos, y a los jefes se les da el título de benefactores. Pero ustedes no deben ser así. Al contrario, el más importante entre ustedes

tiene que hacerse como el más joven, y el que manda tiene que hacerse como el que sirve. Pues ¿quién es más importante, el que se sienta a la mesa a comer o el que sirve? ¿Acaso no lo es el que se sienta a la mesa? En cambio yo estoy entre ustedes como el que sirve. »Ustedes han estado siempre conmigo en mis pruebas. Por eso, yo les doy un reino, como mi Padre me lo dio a mí, y ustedes comerán y beberán a mi mesa en mi reino, y se sentarán en tronos para juzgar a las doce tribus de Israel.»

Narrador: Dijo también el Señor:

Jesús: —Simón, Simón, mira que Satanás los ha pedido a ustedes para sacudirlos como si fueran trigo; pero yo he rogado por ti, para que no te falte la fe. Y tú, cuando te hayas vuelto a mí, ayuda a tus hermanos a permanecer firmes.

Narrador: Simón le dijo:

Pedro: —Señor, estoy dispuesto a ir contigo a la cárcel, y hasta a morir contigo.

Narrador: Jesús le contestó:

Jesús: —Pedro, te digo que hoy mismo, antes que cante el gallo, tres veces negarás que me conoces.

Narrador: Luego Jesús les preguntó:

Jesús: —Cuando los mandé sin dinero ni provisiones ni sandalias, ¿acaso les faltó algo?

Narrador: Ellos contestaron:

Discípulo: —Nada.

Narrador: Entonces les dijo:

Jesús: —Ahora, en cambio, el que tenga dinero, que lo traiga, y también provisiones; y el que no tenga espada, que venda su abrigo y se compre una. Porque les digo que tiene que cumplirse en mí esto que dicen las Escrituras: “Y fue contado entre los malvados.” Pues todo lo que está escrito de mí, tiene que cumplirse.

Narrador: Ellos dijeron:

Discípulo: —Señor, aquí hay dos espadas.

Narrador: Y él contestó:

Jesús: —Basta ya de hablar.

Narrador: Luego Jesús salió y, según su costumbre, se fue al Monte de los Olivos; y los discípulos lo siguieron. Al llegar al lugar, les dijo:

Jesús: —Oren, para que no caigan en tentación.

Narrador: Se alejó de ellos como a la distancia de un tiro de piedra, y se puso de rodillas para orar. Dijo:

Jesús: «Padre, si quieres, líbrame de este trago amargo; pero que no se haga mi voluntad, sino la tuya.»

Narrador: [En esto se le apareció un ángel del cielo, para darle fuerzas. En medio de su gran sufrimiento, Jesús oraba aún más intensamente, y el sudor le caía a tierra como grandes gotas de sangre.] Cuando se levantó de la oración, fue a donde estaban los discípulos, y los encontró dormidos, vencidos por la tristeza. Les dijo:

Jesús: —¿Por qué están durmiendo? Levántense y oren, para que no caigan en tentación.

Narrador: Todavía estaba hablando Jesús, cuando llegó mucha gente. El que se llamaba Judas, que era uno de los doce discípulos, iba a la cabeza. Éste se acercó a besar a Jesús, pero Jesús le dijo:

Jesús: —Judas, ¿con un beso traicionas al Hijo del hombre?

Narrador: Los que estaban con Jesús, al ver lo que pasaba, le preguntaron:

Discípulo: —Señor, ¿atacamos con espada?

Narrador: Y uno de ellos hirió al criado del sumo sacerdote, cortándole la oreja derecha. Jesús dijo:

Jesús: —Déjenlos; ya basta.

Narrador: Y le tocó la oreja al criado, y lo sanó. Luego dijo a los jefes de los sacerdotes, a los oficiales del templo y a los ancianos, que habían venido a llevárselo:

Jesús: —¿Por qué han venido ustedes con espadas y con palos, como si yo fuera un bandido? Todos los días he estado con ustedes en el templo, y no trataron de arrestarme. Pero ésta es la hora de ustedes, la hora del poder de las tinieblas.

Narrador: Arrestaron entonces a Jesús y lo llevaron a la casa del sumo sacerdote. Pedro lo seguía de lejos. Allí, en medio del patio, habían hecho fuego, y se sentaron alrededor; y Pedro se sentó también entre ellos. En esto, una sirvienta, al verlo sentado junto al fuego, se quedó mirándolo y dijo:

Sirvienta: —También éste estaba con él.

Narrador: Pero Pedro lo negó, diciendo:

Pedro: —Mujer, yo no lo conozco.

Narrador: Poco después, otro lo vio y dijo:

Sirviente 1: —Tú también eres de ellos.

Narrador: Pedro contestó:

Pedro: —No, hombre, no lo soy.

Narrador: Como una hora después, otro insistió:

Sirviente 2: —Seguro que éste estaba con él. Además es de Galilea.

Narrador: Pedro dijo:

Pedro: —Hombre, no sé de qué hablas.

Narrador: En ese mismo momento, mientras Pedro aún estaba hablando, cantó un gallo. Entonces el Señor se volvió y miró a Pedro, y Pedro se acordó de que el Señor le había dicho:

Jesús: «Hoy, antes que el gallo cante, me negarás tres veces.»

Narrador: Y salió Pedro de allí y lloró amargamente. Los hombres que estaban vigilando a Jesús se burlaban de él y lo golpeaban. Le taparon los ojos, y le preguntaban:

Soldado: —¡Adivina quién te pegó!

Narrador: Y lo insultaban diciéndole muchas otras cosas. Cuando se hizo de día, se reunieron los ancianos de los judíos, los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley, y llevaron a Jesús ante la Junta Suprema. Allí le preguntaron:

Anciano 1: —Dinos, ¿eres tú el Mesías?

Narrador: Él les contestó:

Jesús: —Si les digo que sí, no me van a creer. Y si les hago preguntas, no me van a contestar. Pero desde ahora el Hijo del hombre estará sentado a la derecha del Dios todopoderoso.

Narrador: Luego todos le preguntaron:

Anciano 2: —¿Así que tú eres el Hijo de Dios?

Narrador: Jesús les contestó:

Jesús: —Ustedes mismos han dicho que lo soy.

Narrador: Entonces ellos dijeron:

Anciano 1: —¿Qué necesidad tenemos de más testigos?

Anciano 2: —Nosotros mismos lo hemos oído de sus propios labios.

Narrador: Todos de la Junta Suprema se levantaron, y llevaron a Jesús ante Pilato. En su presencia comenzaron a acusarlo, diciendo:

Anciano 1: —Hemos encontrado a este hombre alborotando a nuestra nación.

Anciano 2: —Dice que no debemos pagar impuestos al emperador, y además afirma que él es el Mesías, el Rey.

Narrador: Pilato le preguntó:

Pilato: —¿Eres tú el Rey de los judíos?

Jesús: —Tú lo has dicho—

Narrador: contestó Jesús. Entonces Pilato dijo a los jefes de los sacerdotes y a la gente:

Pilato: —No encuentro en este hombre razón para condenarlo.

Narrador: Pero ellos insistieron con más fuerza:

Anciano 1: —Con sus enseñanzas está alborotando a todo el pueblo.

Anciano 2: —Comenzó en Galilea, y ahora sigue haciéndolo aquí, en Judea.

Narrador: Al oír esto, Pilato preguntó si el hombre era de Galilea. Y al saber que Jesús era de la jurisdicción de Herodes, se lo envió, pues él también se encontraba aquellos días en Jerusalén. Al ver a Jesús, Herodes se puso muy contento, porque durante mucho tiempo había querido verlo, pues había oído hablar de él y esperaba verlo hacer algún milagro. Le hizo muchas preguntas, pero Jesús no le contestó nada. También estaban allí los jefes de los sacerdotes y los maestros de la ley, que lo acusaban con gran insistencia. Entonces Herodes y sus soldados lo trataron con desprecio, y para burlarse de él lo vistieron con ropas lujosas, como de rey. Luego Herodes lo envió nuevamente a Pilato. Aquel día se hicieron amigos Pilato y Herodes, que antes eran enemigos. Pilato reunió a los jefes de los sacerdotes, a las autoridades y al pueblo, y les dijo:

Pilato: —Ustedes me trajeron a este hombre, diciendo que alborota al pueblo; pero yo lo he interrogado delante de ustedes y no lo he encontrado culpable de ninguna de las faltas de que lo acusan. Ni tampoco Herodes, puesto que nos lo ha devuelto. Ya ven, no ha hecho nada que merezca la pena de muerte. Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

Narrador: Pero todos juntos comenzaron a gritar:

Pueblo: —¡Fuera con ése! ¡Déjanos libre a Barrabás!

Narrador: A este Barrabás lo habían metido en la cárcel por una rebelión ocurrida en la ciudad, y por un asesinato. Pilato, que quería dejar libre a Jesús, les habló otra vez; pero ellos gritaron más alto:

Pueblo: —¡Crucificalo! ¡Crucificalo!

Narrador: Por tercera vez Pilato les dijo:

Pilato: —Pues ¿qué mal ha hecho? Yo no encuentro en él nada que merezca la pena de muerte. Lo voy a castigar y después lo dejaré libre.

Narrador: Pero ellos insistían a gritos, pidiendo que lo crucificara; y tanto gritaron que consiguieron lo que querían. Pilato decidió hacer lo que le estaban pidiendo; así que dejó libre al hombre que habían escogido, el que estaba en la cárcel por rebelión y asesinato, y entregó a Jesús a la voluntad de ellos.

Narrador: Cuando llevaron a Jesús a crucificarlo, echaron mano de un hombre de Cirene llamado Simón, que venía del campo, y lo hicieron cargar con la cruz y llevarla detrás de Jesús.

Narrador: Mucha gente y muchas mujeres que lloraban y gritaban de tristeza por él, lo seguían. Pero Jesús las miró y les dijo:

Jesús: —Mujeres de Jerusalén, no lloren por mí, sino por ustedes mismas y por sus hijos. Porque vendrán días en que se dirá: “Dichosas las que no pueden tener hijos, las mujeres que no dieron a luz ni tuvieron hijos que criar.” Entonces comenzará la gente a decir a los montes: “¡Caigan sobre nosotros!”, y a las colinas: “¡Escóndannos!” Porque si con el árbol verde hacen todo esto, ¿qué no harán con el seco?

Narrador: También llevaban a dos criminales, para crucificarlos junto con Jesús.

TODOS DE PIE.

Narrador: Cuando llegaron al sitio llamado La Calavera, crucificaron a Jesús y a los dos criminales, uno a su derecha y otro a su izquierda. [Jesús dijo:

Jesús: «Padre, perdónalos, porque no saben lo que hacen.»]

Narrador: Y los soldados echaron suertes para repartirse entre sí la ropa de Jesús. La gente estaba allí mirando; y hasta las autoridades se burlaban de él, diciendo:

Anciano 1: —Salvó a otros; que se salve a sí mismo ahora, si de veras es el Mesías de Dios y su escogido.

Narrador: Los soldados también se burlaban de Jesús. Se acercaban y le daban a beber vino agrio, diciéndole:

Soldado: —¡Si tú eres el Rey de los judíos, sálvate a ti mismo!

Narrador: Y había un letrero sobre su cabeza, que decía: «Éste es el Rey de los judíos.» Uno de los criminales que estaban colgados, lo insultaba:

Criminal 1: —¡Si tú eres el Mesías, sálvate a ti mismo y sálvanos también a nosotros! **Narrador:** Pero el otro reprendió a su compañero, diciéndole:

Criminal 2: —¿No tienes temor de Dios, tú que estás bajo el mismo castigo? Nosotros estamos sufriendo con toda razón, porque estamos pagando el justo castigo de lo que hemos hecho; pero este hombre no hizo nada malo.

Narrador: Luego añadió:

Criminal 2: —Jesús, acuérdate de mí cuando comiences a reinar.

Narrador: Jesús le contestó:

Jesús: —Te aseguro que hoy estarás conmigo en el paraíso.

Narrador: Desde el mediodía y hasta las tres de la tarde, toda la tierra quedó en oscuridad. El sol dejó de brillar, y el velo del templo se rasgó por la mitad. Jesús gritó con fuerza y dijo:

Jesús: —¡Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu!

Narrador: Y al decir esto, murió.

SE PUEDE GUARDAR SILENCIO.

Narrador: Cuando el capitán romano vio lo que había pasado, alabó a Dios, diciendo:

Capitán: —De veras, este hombre era inocente.

Narrador: Toda la multitud que estaba presente y que vio lo que había pasado, se fue de allí golpeándose el pecho. Todos los conocidos de Jesús se mantenían a distancia; también las mujeres que lo habían seguido desde Galilea estaban allí mirando.

Narrador: Había un hombre bueno y justo llamado José, natural de Arimatea, un pueblo de Judea. Pertenece a la Junta Suprema de los judíos. Este José, que esperaba el reino de Dios y que no estuvo de acuerdo con lo que la Junta había hecho, fue a ver a Pilato y le pidió el cuerpo de Jesús. Después de bajarlo de la cruz, lo envolvió en una sábana de lino y lo puso en un sepulcro excavado en una peña, donde todavía no habían sepultado a nadie. Era el día de la preparación para el sábado, que ya estaba a punto de comenzar. Las mujeres que habían acompañado a Jesús desde Galilea, fueron y vieron el sepulcro, y se fijaron en cómo habían puesto el cuerpo. Cuando volvieron a casa, prepararon perfumes y ungüentos. Las mujeres descansaron el sábado, conforme al mandamiento.

EL PUEBLO TOMA ASIENTO Y SE MANTIENE EN SILENCIO PARA UN MOMENTO DE REFLEXIÓN

Sermón

The Rev. Pedro Cuevas

Oración de los Fieles, Fórmula III (LOC 309)

El Pueblo de rodillas para la oración de una manera dialogada

Dirigente: Padre, te suplicamos por tu santa Iglesia Católica.

Pueblo: Que todos seamos uno.

Dirigente: Concede que todos los miembros de la Iglesia te sirvan en verdad y humildad.

Pueblo: Que tu Nombre sea glorificado por todo el género humano.

Dirigente: Te pedimos por todos los obispos, presbíteros y diáconos.

Pueblo: Que sean fieles ministros de tu Palabra y Sacramentos.

Dirigente: Te pedimos por cuantos gobiernan y ejercen autoridad en todas las naciones del mundo.

Pueblo: Que haya justicia y paz en la tierra.

Dirigente: Danos gracia para hacer tu voluntad en todo cuanto emprendamos.

Pueblo: Que nuestras obras sean agradables a tus ojos.

Dirigente: Ten compasión de los que sufren de dolor o angustia.

Pueblo: Que sean librados de sus aflicciones.

Dirigente: Otorga descanso eterno a los difuntos.

Pueblo: Que sobre ellos resplandezca la luz perpetua.

Dirigente: Te alabamos por tus santos que han entrado en el gozo del Señor.

Pueblo: Que también nosotros tengamos parte en tu reino celestial.

Dirigente: Oremos por nuestras necesidades y las necesidades de los demás.

Pausa

Dirigente: El Pueblo puede añadir sus propias peticiones.

El Celebrante añade una Colecta final.

Celebrante: Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

Confesión de Pecado

Celebrante Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

Todos: Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

Celebrante: Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

La Paz

Celebrante: La paz del Señor sea siempre con ustedes.

Todos: **Y con tu espíritu.**

Canto de La Paz Quiero Cantar Una Linda Canción *F. Hardy y R. Samyn & M. Witt*

*Quiero cantar una linda canción
Para Cristo que me transformó
Quiero cantar una bella canción
Para aquel que mi vida cambió*

*Es mi amigo Jesús
Es mi amigo Jesús
El es Paz, El es fe,
Es Amor, es Verdad
Solo en El, encontré
Esa paz, que soñé
Solo en El, encontré
La felicidad.*

Bienvenida y Anuncios

El Ofertorio

Canto de Ofrenda

Tal Como Soy

Jesús Adrián Romero

*Aceptame
como ofrenda de amor;
como un sacrificio
agradable en tu honor;
grato perfume
yo quiero ser Señor. (x2)*

*Tal como soy Señor,
sin nada que ofrecer
mas que mi canción.
No tengo mas que darte
pues todo es tuyo Señor.*

*Tal como soy Señor,
sin nada que entregar
mas que el corazón.
Me rindo todo a ti;
tómame Señor, tal como soy.*

*Aceptame
como ofrenda de amor;
como un sacrificio
agradable en tu honor;
grato perfume
yo quiero ser Señor. (x2)*

La Santa Comunión

La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

Celebrante: El Señor sea con ustedes.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Elevemos los corazones.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

Celebrante: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Pueblo: Es justo darle gracias y alabanza.

Celebrante: En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Todos: 13

Santo

Flor y Canto

El pueblo permanece de pie o se arrodilla

Celebrante: Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando cáímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Celebrante y Pueblo:

Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.

Celebrante: Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

Celebrante: Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

Todos:

Padre Nuestro

*Padre Nuestro tu que estás
En los que aman de verdad
El reino que se nos prometió
Llegue pronto a nuestro corazón
Y el amor, que tu hijo nos dejó
El amor, habite en nosotros*

*Y en el pan de la unidad
Cristo danos tu la paz
Y olvidate de nuestro error
Si olvidamos el de los demás*

*No permitas, que caigamos en el mal
Oh Señor y ten piedad del mundo*

Todos: Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

*Y en el pan de la unidad
Cristo danos tu la paz
Y olvidate de nuestro error
Si olvidamos el de los demás
No permitas, que caigamos en el mal
Oh Señor y ten piedad del mundo*

Fracción del Pan

Celebrante: Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

Pueblo ¡Celebremos la fiesta!

Celebrante: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

La Administración De La Comunión

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

Canto de Comunión

Tu Fidelidad

Thomas O. Chisholm

*Tu Fidelidad és Grande
Tu fidelidad incomparable és
Nadie como tu bendito Dios
Grande és tu fidelidad*

*Grande és tu fidelidad
Grande és tu fidelidad*

Oración para después de la Comunión (LOC 288)

Celebrante: Oremos.

Todos: Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Oración solemne sobre el pueblo

El pueblo se arrodilla

Celebrante: Mira con bondad, te suplicamos, Dios omnipotente, a esta tu familia, por la cual nuestro Señor Jesucristo aceptó ser traicionado y entregado a manos pecadoras, y sufrir muerte en la cruz; quien vive y reina por los siglos de los siglos. **Amén.**

Canto de Salida 679

Cristo Te Necesita

Flor y Canto

Despedida

Celebrante: Salgamos en nombre de Cristo.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

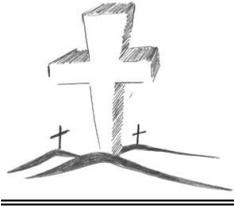
Calendario de Bautizos

Abril 20, 2019 Vigilia de Pascua 5:00 p.m. Inglés, 7:30 p.m. Español.

Junio 8, 2019 Pentecostés. Bautizos durante todos los servicios.

Agosto 10, 2019 Transfiguración. Bautizos durante todos los servicios.

Noviembre 2, 2019 Todos los Santos. Bautizos durante todos los servicios.



Servicios de Semana Santa

Domingo de Ramos

Abril 13, 7:00 pm en Español

Abril 14, 8:00 am & 10:00 am en Ingles

Miércoles, Santo Tenebrae

Abril 17, 7:00 pm en Ingles

Jueves, Santo

Abril 18, 7:00 pm en Ingles

Viernes, Santo

Abril 19, 11:00 am.

Estaciones de La Cruz

12:15 Liturgia Católica Independiente en Ingles

7:00 pm Liturgia Episcopal en Ingles

5:30 pm Estaciones de la Cruz en Español

Vigilia de Pascua

Abril 20, 5:00pm en Ingles

7:00 pm en Español

Domingo de Pascua

Abril 21, 8:00 am & 10:00 am en Ingles

LES INVITAMOS:

GRUPO DE ORACION Y ESTUDIO BIBLICO

En el grupo de Oración y Estudio Bíblico se reúne los martes a las 7:30 pm en diferentes casas de la congregación. Contacto: vidaigenovez@live.com

CLASES DE INGLES

Las clases de inglés como segundo idioma son gratis y abiertas a todos. Se reúne los sábados a las 6:00 pm. Tenemos varios niveles. Contacto: tatymartinez2002@yahoo.com

GRUPO DE JOVENES

El grupo de jóvenes se reúne el primer y tercer sábado de cada mes a las 5:00 pm. Invitamos a todos los jóvenes de grados 5 a 12. Contacto: rbardusch@saint-timothys.org

LA SEMANA SANTA

La Semana Santa es la temporada que preceda a Pascua. La semana Santa es celebrada en el cristianismo, tanto católicos romanos como episcopales, luteranos y la gran mayoría de corrientes evangélicas y pentecostales, para conmemorar la resurrección de Jesús Cristo. La Semana Santa comienza el domingo de Ramos, incluye el Jueves Santo y el Viernes Santo. La celebración se acaba con la Vigilia pascua, durante la noche del Sábado Santo al domingo de Pascua.

La Semana Santa, llamada también Semana de la Pasión, se llama así debido a la Pasión en la cual Jesús dio voluntariamente su vida en la cruz, para pagar el rescate de los pecados de su pueblo. La Semana Santa esta descrita en Mateo 21-27, Marcos 1-15, Lucas 19-23 y Juan 12-19.

Durante toda esta semana se conmemora la muerte, pasión y resurrección de Jesucristo, es un tiempo de reflexión y acercamiento a Dios y en donde en cada día se recuerda algo distinto y de acuerdo a la historia, se siguen ciertas tradiciones que debemos conocer. A continuación, vamos a detallar cada uno de los días de la Semana Santa.

Domingo de Ramos

El domingo de ramos, es el primer día. Representa la llegada de Jesús a Jerusalén sobre un burro. Al llegar a Tierra Santa, los fieles lo recibieron con ramas de olivo y palma como símbolo de una fe renovada. Lo que se hace es ir a misa y bendecir un ramo. Estas palmas luego se juntan y son quemadas el miércoles de ceniza.

Lunes Santo

El Lunes Santo es un día importante en la Semana Santa. La historia narra que Jesús pasó la noche en Betania y se dirigió al templo. Como lo encontró convertido en un mercado, se enfrentó a los comerciantes y vendedores y los echó del lugar. El templo es un lugar sagrado que se debe respetar. En este día, los cristianos católicos acuden al templo para rendir culto a Dios.

Martes Santo

El Martes Santo se recuerda el anuncio de la muerte de Jesús. Un dogma cristiano asegura que Jesús anunció su muerte cuando sus discípulos ofendieron a la mujer que lavó sus pies con perfume y los besó. Él la defendió diciendo que había sido como una preparación para su entierro.

Miércoles Santo

La palabra de Dios, la santa biblia dice que nuestro Señor Jesucristo fue entregado por uno de sus apóstoles. A mitad de la Semana Santa se recuerda la traición a Jesús. Judas, uno de sus discípulos, entregó a Jesús a sus enemigos a cambio de 30 monedas de plata, tal y como fue profetizado en el antiguo testamento.

Jueves Santo, la Última Cena de Jesús

El Jueves Santo empieza el Triduo Pascual de la Semana Santa. En este día se conmemora la institución de la Eucaristía de la Última Cena de Jesús. Lo que se hace este día es acudir a una misa especial con un altar eucarístico expuesto. En misa se celebra con un lavatorio de pies y posteriormente hay más festejos hasta el Viernes Santo.

Viernes Santo

El Viernes Santo es un día crucial en la liturgia cristiana, es el segundo día del Triduo Pascual. Este día, hace mucho tiempo, a Jesús le fue impuesta la corona de espinas. Luego de su encarcelamiento, fue sometido a un juicio en donde sufrió torturas aberrantes. Judas, quien lo traicionó, se arrepiente y acaba con su vida, colgándose. Este día festivo es el único de la semana santa en donde no se celebra la Eucaristía. La Eucaristía, llamada también Sagrada Comunión, es el sacramento del cuerpo y de la sangre de Cristo.

Sábado Santo, la Vigilia de Pascua

Este día festivo concluye el Triduo Pascual; conmemora a Jesús en el sepulcro. Todos creían que todo había acabado pero su madre les recordaba las palabras de Jesús: “Al tercer día resucitaré”. Lo que se hace este día es una Vigilia Pascual, una de las principales celebraciones religiosas. Después de las 6pm se vela esperando la llegada del Señor.

Domingo de Pascua

Este día festivo es uno de los más importantes. La liturgia narra que en este día, Jesús salió del sepulcro. Son los discípulos de Jesús que descubrieron el sepulcro vacío. En el camino de regreso, encontraron a Jesús resucitado y empezaron a difundir la buena noticia. El Domingo de Pascua, Cristo triunfó sobre la muerte y con esto nos abrió las puertas del Cielo. En la Misa dominical recordamos de una manera especial esta gran alegría. Se enciende el Cirio Pascual que representa la luz de Cristo resucitado y que permanecerá prendido hasta el día de la Ascensión, cuando Jesús sube al Cielo. El día de Pascua es un día de fiesta y de alegría. Todos los prohibidos del Cuaresma son revocados.

LIMPIEZA DE PRIMAVERA

Tendremos limpieza de primavera el día anterior al domingo de Pascua, el sábado 20 de abril a partir de las 9 AM y durante un par de horas. Típicamente este es un evento interno y externo. Más detalles sobre las tareas específicas se publicarán más cerca a la fecha del evento.

QUE SUENEN LAS CAMPANAS!

El día de Pascua ayúdenos a celebrar esta ocasión tan festiva. Traiga campanas, llaves o cualquier cosa que suena el servicio de Pascua. Cada vez que escuche la palabra “Aleluia” haga sonar su campana.



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de la Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano “James D. Moore Tracker” data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en “The Closet”, que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el “Angel Tree” durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, “Helping Hungry Kids”, y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

www.saint-timothys.org



[Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal](https://www.facebook.com/St.Timothy's-Iglesia-Episcopal) (Español)

[Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church](https://www.facebook.com/Saint-Timothy's-Episcopal-Church) (Inglés)